

**de – deutsch**

Bitte beachten Sie zur Montage die Gebrauchs- und Montageanweisung der Dunstabzugshaube.

Für den Umluftbetrieb wird zusätzlich der zur Dunstabzugshaube passende Geruchsfilter benötigt.

Aktivieren Sie nach der Montage den Betriebsstundenzähler für den Geruchsfilter (ausstattungsabhängig).

en - english

Please read the Operating and installation instructions for your cooker hood.

The appropriate charcoal filter is also required for recirculation mode cooker hoods.

After installing the cooker hood please activate the operating hours counter for the charcoal filter (depending on model).

fr – français

Pour le montage, veuillez consulter la notice d'utilisation et de montage de la hotte.

Pour le fonctionnement en recyclage, utiliser le filtre à charbon convenant à la hotte.

Après le montage, activez le témoin de saturation du filtre à charbon (en fonction de l'équipement de la hotte).

it - italiano

Per il montaggio osservare quanto riportato nel libretto d'uso e di montaggio della cappa aspirante.

Per il funzionamento a ricircolo è necessario inserire nella cappa aspirante un filtro antiodore adatto.

Dopo il montaggio attivare il contatore ore d'esercizio per il filtro antiodore (in dotazione a seconda del modello).

es - español

Tenga en cuenta las instrucciones de manejo y montaje de la campana extractora.

Para el funcionamiento con recirculación de aire se necesita adicionalmente un filtro de olores que se adecue a la campana extractora.

Tras el montaje, active el contador de horas de servicio para el filtro de olores (dependiendo del equipamiento).

pt - português

Para montar o exaustor consulte as respectivas instruções de utilização e de montagem.

Para funcionamento por circulação de ar é fornecido com o exaustor o filtro de carvão correspondente.

Após a montagem deve activar o contador de horas de funcionamento para o filtro de carvão (depende do modelo).

nl - Nederlands

Neem voor de montage van deze afzuigkap de gebruiks- en montage-aanwijzing in acht.

Voor gebruik met luchtcirculatie moet er ook een passende anti-geurfilter worden gemonteerd.

Activeer na het monteren de urenteller voor de anti-geurfilter (modelafhankelijk).

dk - dansk

Montering af emhætten: Følg venligst brugs- og monteringsanvisningen til emhætten.

Til recirkulation skal det lugtfilter, der passer til emhætten, desuden anvendes. Aktiver driftstimetælleren for lugtfilteret efter monteringen (afhængig af udstyr).

sv – svenska

Beakta fläktens bruks- och monteringsanvisning när du ska montera fläkten. För cirkulationsdrift behövs även ett passande kolfilter.

Aktivera drifttidsräknaren för kolfiltret när du har monterat fläkten (beroende på utrustning).

no – norsk

Se ventilatorens bruks- og monteringsanvisning før montering.

For omluftdrift er det også nødvendig med luftfilter som passer til ventilatoren. Aktiver driftstimetelleren for luftfilteret (modellavhengig) etter monteringen.

fi – suomi

Tarkista asennusohjeet liesituulettimen käyttöohjeesta.

Kun käytät liesituuletinta huonetilaan palauttavana, tarvitset lisäksi liesituulettimeen sopivan aktiivihiihisuodattimen. Muista nollata aktiivihiihisuodattimen käyttötuntilaskuri asennuksen jälkeen (vaihtelee eri malleissa).

pl - polski

Przy montażu proszę przestrzegać instrukcji użytkowania i montażu wyciągu.

W trybie zamkniętego obiegu powietrza wymagany jest dodatkowo pasujący do wyciągu filtr zapachów.

Po zakończeniu montażu należy uaktywnić licznik czasu pracy filtra zapachów (w zależności od wyposażenia).

ru – русский

При монтаже учитывайте, пожалуйста, указания инструкции по эксплуатации и монтажу вытяжки.

Для работы вытяжки в режиме циркуляции дополнительно необходим подходящий угольный фильтр. По завершении монтажа включите счетчик часов работы для угольного фильтра (в зависимости от оснащения).

tr – Türkçe

Davlumbazın montajında kullanma kılavuzunu ve montaj talimatını dikkate alınız.

Havalandırma sisteminde ayrıca davlumbaza uygun koku filtresi takmak gerekir.

Montajdan sonra koku filtresi çalışma sayacını devreye alınız (donanımına bağlıdır).

el – ελληνικά

Για την τοποθέτηση λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης του απορροφητήρα.

Για τη λειτουργία με ανακύκλωση αέρα είναι επιπλέον απαραίτητο το φίλτρο οσμών που ταιριάζει στον απορροφητήρα.

Μετά την τοποθέτηση ενεργοποιήστε τον μετρητή ωρών λειτουργίας για το φίλτρο οσμών (ανάλογα με τον εξοπλισμό).